

Zahnmedizin 19.1 Le système de remboursement des soins en France



Das Erstattungssystem für Gesundheitsleistungen in Frankreich

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/dialoge/remboursement-en-france>

1. Sehen Sie sich das Video an und beantworten Sie die zugehörigen Fragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=dEMyuLETckA&t=6s>

La Sécurité sociale (Sozialversicherung)

Les Dépenses d'hospitalisation (Krankenhauskosten)

La Branche famille (Familienzweig)

La Branche recouvrement (Zustiegs-/Eintreibungsweig)

La Branche autonomie (Pflege-/Autonomiebranche)

La Branche retraite (Ruhestandszweig)

La Branche accident du travail (Arbeitsunfallzweig)

1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
 - a. Former les chirurgiens-dentistes
 - b. Gérer uniquement les hôpitaux publics
 - c. Protéger les personnes face aux événements de la vie
 - d. Organiser les campagnes de prévention dentaire
2. Que couvre la branche maladie ?
 - a. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
 - b. Les aides pour l'achat d'un logement seulement
 - c. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
 - d. Les pensions de retraite
3. Quelle branche verse les prestations liées à la naissance et au logement ?
 - a. La branche famille
 - b. La branche recouvrement
 - c. La branche autonomie
 - d. La branche accident du travail
4. Sur quel principe se base le financement de la Sécurité sociale ?
 - a. Sur la solidarité, avec des contributions basées sur les revenus
 - b. Sur un abonnement individuel fixe pour tous
 - c. Sur des dons privés seulement
 - d. Sur le remboursement direct par le patient à l'hôpital

1-c 2-a 3-a 4-a

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Comprendre le remboursement des soins dentaires en France

Verständnis der Erstattung zahnärztlicher Leistungen in Frankreich

Dentiste: J'ai du mal à comprendre le système de remboursement en France. Vous pouvez m'expliquer ?
(Ich habe Schwierigkeiten, das Erstattungssystem in Frankreich zu verstehen. Können Sie es mir erklären?)

Assistante:	La base du système, c'est l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. Elle rembourse une partie des soins.	<i>(Die Grundlage des Systems ist die Obligatorische Krankenversicherung, die AMO. Sie erstattet einen Teil der Leistungen.)</i>
Dentiste:	Quelle proportion est prise en charge ?	<i>(Welcher Anteil wird übernommen?)</i>
Assistante:	Selon l'acte, l'AMO rembourse environ 60 à 80 %, et le reste s'appelle le ticket modérateur.	<i>(Je nach Leistung erstattet die AMO etwa 60 bis 80 %. Der verbleibende Betrag wird als „ticket modérateur“ bezeichnet.)</i>
Dentiste:	Et ce ticket modérateur, qui le paie ?	<i>(Und dieses ticket modérateur — wer zahlt das?)</i>
Assistante:	Normalement le patient, sauf s'il a une Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, qui couvre tout ou une partie.	<i>(In der Regel der Patient, sofern er nicht über eine ergänzende Krankenversicherung, die Mutuelle, verfügt, die alles oder einen Teil übernimmt.)</i>
Dentiste:	Donc la mutuelle complète ce que la Sécurité sociale ne rembourse pas ?	<i>(Also ergänzt die Mutuelle das, was die Sozialversicherung nicht erstattet?)</i>
Assistante:	Exactement. C'est pour ça qu'on demande toujours la mutuelle pour estimer le reste à charge réel.	<i>(Genau. Deshalb fragen wir immer nach der Mutuelle, um den tatsächlichen verbleibenden Eigenanteil abzuschätzen.)</i>
Dentiste:	Et le tiers payant, comment ça marche ?	<i>(Und das Tiers payant — wie funktioniert das?)</i>
Assistante:	Si le patient y a droit, vous êtes payé directement par l'AMO et parfois par la mutuelle, sans avance du patient.	<i>(Wenn der Patient dafür berechtigt ist, werden Sie direkt von der AMO und manchmal auch von der Mutuelle bezahlt, ohne dass der Patient vor auszahlen muss.)</i>
Dentiste:	Et les patients en ALD ?	<i>(Und Patienten mit ALD?)</i>
Assistante:	Pour une Affection de Longue Durée, l'AMO rembourse à 100 % les soins liés à cette pathologie, par exemple certains soins de parodontie.	<i>(Bei einer Affection de Longue Durée (Langzeitkrankheit) erstattet die AMO die für diese Erkrankung notwendigen Leistungen zu 100 %, zum Beispiel bestimmte parodontologische Behandlungen.)</i>
Dentiste:	Et pour les patients avec peu de ressources ?	<i>(Und für Patienten mit geringem Einkommen?)</i>
Assistante:	Ils peuvent bénéficier de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, qui rend le reste à payer presque nul pour les soins remboursables.	<i>(Sie können von der ergänzenden Gesundheitsversicherung Complémentaire Santé Solidaire (CSS) profitieren, die den zu zahlenden Rest für erstattungsfähige Leistungen nahezu auf null reduziert.)</i>

1. Que fait la mutuelle pour le patient ?

- | | |
|--|---|
| a. Elle sert uniquement pour la Carte Vitale et la facturation CCAM. | b. Elle complète le remboursement de l'AMO et réduit le reste à charge. |
| c. Elle paie seulement la formation du dentiste et la responsabilité civile professionnelle. | d. Elle remplace complètement l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. |

2. Dans quel cas l'AMO rembourse 100 % des soins ?

- | | |
|---|---|
| a. Quand le patient utilise la Carte de Professionnel de Santé. | b. Quand l'acte n'est pas remboursable par la Sécurité sociale. |
| c. Quand le patient est en ALD pour une maladie chronique reconnue. | d. Quand le dentiste applique le tiers payant pour tous les patients. |

1-b 2-c

3. Comment la CCAM dentaire facilite-t-elle la gestion des actes bucco-dentaires au sein de votre cabinet et quel est l'impact de son évolution sur vos pratiques quotidiennes ?

1. <https://info.doctolib.fr/blog/ccam-dentaire/>